

**Меморандум о взаимопонимании
между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и
Министерством продовольствия и сельского хозяйства Монголии
по сотрудничеству в области сельского хозяйства**

Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерство продовольствия и сельского хозяйства Монголии, в дальнейшем именуемые Стороны,

принимая во внимание тесные связи и дружественные отношения, объединяющие Республику Казахстан и Монголию,

учитывая взаимное желание развивать сотрудничество в области сельского хозяйства на взаимовыгодной основе,

осознавая ведущую роль сельского хозяйства в развитии экономики и обеспечении продовольственной безопасности,

признавая необходимость обмена опытом и сотрудничества на всех уровнях для укрепления сотрудничества между государствами Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих областях:

- животноводство и растениеводство;
- торговля сельскохозяйственной продукцией;
- защита и карантин растений;
- ветеринария;
- переработка сельскохозяйственной продукции;
- аграрная наука.

Статья 2

Реализация положений настоящего Меморандума осуществляется посредством:

обмена информацией, материалами, образцами продукции и результатами сельскохозяйственных исследований, представляющих взаимный интерес;

обмена нормативными правовыми актами и стандартами в области сельского хозяйства государств Сторон;

участия в мероприятиях, проводимых на территориях государств Сторон (выставки, семинары, конференции и другие подобные мероприятия);

обмена специалистами и организации встреч по вопросам, представляющим взаимный интерес;

оказания содействия в установлении прямых экономических связей между хозяйствующими субъектами агропромышленного комплекса государств Сторон.

Статья 3

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Меморандума, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами своих государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 4

По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, и являются неотъемлемыми частями настоящего Меморандума.

Статья 5

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Меморандума Стороны разрешают их путем переговоров и консультаций.

Статья 6

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня подписания и остается в силе до истечения шести месяцев со дня получения одной из Сторон по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны об её намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Меморандума не повлияет на действие или длительность мероприятий, реализуемых в рамках настоящего Меморандума, до их завершения.

Подписан 25 апреля 2008 года в городе Астане в двух экземплярах, каждый на казахском, монгольском и русском языках, при чем все тексты имеют одинаковую юридическую силу. В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Меморандума, Стороны обращаются к тексту на русском языке.

**За Министерство
сельского хозяйства
Республики Казахстан**



**За Министерство
продовольствия и сельского
хозяйства Монголии**

